



RECLAIM THE FIELDS

BOLETÍN N°1
MAYO 2010



PRESENTACIÓN

Tres textos de base para presentar Reclaim the Fields.

¿ Quién somos ?	4
Historia de Reclaim the Fields	6
Dónde estamos y preguntas actuales	8

PROCESO

Informe del último encuentro en Barcelona y programa del próximo en Alemania.

Informe sobre el encuentro de Barcelona	10
Decisiones tomadas en Barcelona	12
Próximo encuentro en mayo en Basta en Alemania	14
¿Qué es Basta?	16

VISIONES

Proposiciones para el funcionamiento de la red.

La constelación explicada a las estrellas	18
La red de granjas	20

ESTRELLAS

Presentación de algunas estrellas de la constelación.

Ocupación de tierras en Dijon	24
Huerta colectiva en Ljubljana	26
Presentación de EarthRise	28

REFLEXIONES

Textos personales para contribuir a los debates internos a la red...

La Soberanía alimentaria	30
En defensa de la soberanía alimentaria	33
La diversidad, ¿una lucha para Reclaim The Fields?	36

¿ QUIÉN SOMOS ?

Somos jóvenes campesin@s, personas sin tierra y personas que desean ser campesinos, así como personas que desean volver a tener control sobre la producción alimentaria.

Entendemos “campesin@” como alguien que produzca alimentos a pequeña escala, para su familia o para la comunidad, y que posiblemente venda una parte de ellos. También incluimos los trabajadores agrícolas.

Queremos suportar las personas a quedarse o volver al campo. Queremos promover la soberanía alimentaria (hay debates sobre esa expresión en nuestro red) y la agricultura campesina, especialmente para los jóvenes y los ciudadanos, como alternativa de vida. Somos determinados a crear alternativas al modelo capitalista a través de iniciativas cooperativas, colectivas, autónomas, orientadas hacia la producción según nuestras necesidades y con pequeña escala. Queremos poner la teoría en práctica y establecer un vínculo fuerte entre acción local y luchas globales políticas.

Para lograr esto, queremos construir acciones locales y grupos de activistas, y también colaborar con las iniciativas existentes. Es la razón por la que no escogemos un grupo homogéneo, más bien nos abrimos a la diversidad de actores luchando contra el modelo capitalista de producción alimentaria.

Queremos llevar los temas del acceso a la tierra, de la producción colectiva y del derecho a las semillas. Esperamos fortalecer el impacto de nuestro trabajo colaborando con activistas que trabajan otras tareas pero comparten nuestra visión social.

Sin embargo, nuestra amplitud de miras tiene límite. Somos determinados a retomar el control sobre nuestras vidas y rechazamos cualquier forma de autoridad / potestad e jerarquía. Nos comprometemos en respetar la naturaleza y los seres vivos, pero jamás aceptaremos cualquier forma de discriminación, sea basada en la raza, la religión, el género, la nacionalidad, la orientación sexual o el estatus social.

Rechazaremos y nos oponemos a cualquier

forma de explotación humana. Con la misma fuerza y energía, actuaremos con cortesía y convivialidad, haciendo de la solidaridad una costumbre practica en nuestra vida diaria.

Nosotr@s apoyamos la lucha y las visiones de la Via Campesina, y trabajamos para renfuerzarlas entre los jovenes en Europa. Queremos compartir los saberes y las experiencias de muchos años de lucha y de vida campesina, enriqueciendolos con las perspectivas y la fuerza de l@s entre nosotr@s que no son campesin@s, o aun no lo son. Tod@s sufrimos las consecuencias de las mismas politicas, y somos partes de la misma lucha.



Aquí en Malmö, Suecia, en 2008. Es a partir de esta acampada de jovenes de la Vía Campesina que Reclai the Fields se creó.

HISTORIA DE RECLAIM THE FIELDS

Un resumen de su evolución desde 2007 y algunas preguntas actuales.

junio 2007

movilización anti-G8 en Rostock, Alemania.

1ª Asamblea de Jóvenes sobre el acceso a la tierra y a la agricultura. Cerca de 80 personas vienen para una discusión de dos horas principalmente sobre los obstáculos a la hora de comenzar a cultivar en nuestros diversos contextos europeos.

De allí, un pequeño grupo de miembros jóvenes de las organizaciones campesinas decide comenzar un proceso para la “juventud” dentro de la Coordinación Europea Vía Campesina (ECVC).

noviembre 2007

encuentro en el País Vasco recibidos por el sindicato EHNE.

Cerca de 10 personas enviadas por organizaciones campesinas de diversos países europeos se juntan y deciden organizar un campamento juvenil el verano próximo. Dos reuniones ocurren a principios de 2008, en St Denis, Francia y Witzenhausen, Alemania.

septiembre 2008

campamento « cultivando un futuro fresco » en Suecia en la granja Holma,

coorganizado por la sección joven de ECVC y de Amigos de la Tierra Europa, paralelamente al foro social europeo. Cerca de 150 personas

reunidas. El campo se centra en alternativas prácticas, como crear una cooperativa que una consumidor-productor, por ej., producción de queso, la agrosilvicultura, etc... Entusiasmo fuerte para ir más lejos juntos. Parte de la gente que quiere unirse no es miembro de ningún sindicato campesino. Decidimos que no debe ser un obstáculo.

octubre 2008

5ª Conferencia Internacional de Vía Campesina en Mozambique.

1/3 de delegados tiene que ser gente joven. Un buen grupo de europeos jóvenes se une a la asamblea de la juventud, incluyendo algunos que no son miembro de ECVC. A nivel internacional, se decide organizar un encuentro de la juventud en 2010 en España.

noviembre de 2008

encuentro en Bélgica con cerca de 15 personas.

Se decide adoptar el nombre « Reclaim the Fields, Young Europeans walking with Vía Campesina / Reclama la Tierra, Jóvenes Europeos en marcha con la Vía Campesina”. Definimos “quién somos”, “nuestros valores”, “nuestra meta” y “nuestras actividades”. Todos estos documentos están disponibles en nuestra página web. Decidimos organizar un

campamento europeo en 2009 ligados a Via Campesina Internacional que se reúne en España.

marzo, junio, agosto 2009

tres reuniones para preparar el campo de Cravirola, primero en Wageningen (Holanda), luego Cravirola (Francia), Ginebra (Suiza).

Entre Holma y Cravirola se crean tres grupos locales en Suecia, Suiza y Bélgica, diversos entre sí.

octubre 2009

acampada Reclaim the Fields en Cravirola, Francia,

donde cerca de 400 personas se reúnen provenientes de una gran diversidad de países europeos. Muchos talleres sobre comenzar una granja, el acceso a la tierra, prácticas agrícolas alternativas, dinámica colectiva, etc. En el último día, tenemos una asamblea para decidir lo que podemos hacer juntos. Mucha gente expresa voluntad de ir más lejos.

Después del campo en Cravirola, nuevas dinámicas nacen en varios lugares de Francia, Noruega y Hungría. Hay también un gran interés en Alemania y España. Algunas redes también demuestran un interés para el RtF, por ejemplo la red de las granjas cooperativas Longo Mai.

diciembre 2009

movilizaciones en Copenhague.

La Vía Campesina ofrece a RtF permanecer con ellos en una escuela y participar en común en las movilizaciones. Cerca de 50 personas se unen. El grupo sueco Mykhoryzza organiza una cocina y sopas con las verduras que han cultivado todos juntos durante el año entero: un gran éxito. Es la primera vez que participamos en una movilización grande como RtF y también la primera vez que hacemos algo juntos con Vía Campesina. En el último día, todos muy contentos sobre cómo fue (estar allí juntos, compartiendo muchas ideas y manera de hacer cosas) y de la relación con otros (La Vía Campesina, Climate Justice Action).



DÓNDE ESTAMOS Y PREGUNTAS ACTUALES

Este proceso lleva a gente de diversos países europeos a encontrarse y a intercambiar sobre acercarse al campo, dinámica colectiva, volver a tomar el control sobre la producción alimentaria, el acceso a la tierra, etc... descubrir que hay mucha gente en Europa con los mismos sueños y rabia nos dio mucha energía. Ésta es la fortaleza de campamentos como el de Cravirola, con todo, si lo repetimos, ¿nos aburriríamos? ¿No está también el riesgo de que tome toda nuestra energía en vez del trabajo en cosas más prácticas?

Tenemos quisimos romper fronteras entre los granjeros profesionales y los que producen el alimento para autoconsumo, alrededor de la idea común de la re-apropiación colectiva de la producción alimentaria. Hemos intentado ligar huertos urbanos y agricultura campesina, a iniciativas de los consumidor-productores con los okupaciones de tierras, al etc.

Un paso importante para hacer esto ha sido discutir una nueva definición de “campesino”, no según un status oficial sino según una actividad de producción alimentaria y de lazo con el territorio. Sigue siendo un desafío trabajar juntos en nuestra diversidad, entre los “hijos de granjeros”, los ecologistas, la gente autónoma, aquellos

ligados a organizaciones agrarias, huertos urbanos colectivos, etc. No es fácil, pero es ciertamente lo que hace RtF un espacio interesante. ¿Cómo podemos preservar esta diversidad?

En el principio, la Coordinación Europea Vía Campesina no entendió absolutamente a este “grupo juvenil”, que quería ser autónomo y también ligados a Vía Campesina. La decisión de tomar como nombre RtF aumentó su confusión. Para nosotros, el campo de Cravirola era un desafío para explicar que la razón de tener tan pocas personas jóvenes dentro las organizaciones campesinas, no era por una carencia de gente joven activa e interesada en las cuestiones campesinas, sino un problema del modelo de organización. Quisimos demostrar que si la gente joven no se une a sindicatos campesinos, es en parte porque éstos pueden ser organizaciones demasiado verticales, demasiado burocráticas, orientadas al lobby. Es una cuestión de diferente cultura política. Decíamos: “compartimos todas vuestras ideas sobre soberanía alimentaria, reforma agraria, agricultura campesina, biodiversidad etc, pero queremos decidir cómo hacemos las cosas”.

El grupo comenzó con una identidad de “juventud”. No era algo excluyente, más bien una voluntad de tomar parte en un espacio en discusiones sobre todo dominado por la gente de más de 50 años, para hablar sobre el acceso a la tierra entre gente afectado directamente. En noviembre de 2008, nos describimos como “campesinos jóvenes, gente sin tierras, campesinos en potencia, gente que quiere retomar el control sobre la producción alimentaria”. Trabajó bastante bien ya que en su mayoría “gente joven” vino a Cravirola. ¿Sigue siendo necesario el ser “joven”?

Hasta ahora el único instrumento de organización es lo que llamamos « Youthcoord », una lista de los correos electrónicos de más o menos 20 personas que « coordinen » el campamento y las reuniones. Teníamos la ambición para crear un “movimiento”, con todo bajo esta perspectiva no tuvimos realmente éxito en Cravirola, porque muchas preguntas ligadas a cómo estructurar un movimiento no se han

tratado (la falta de tiempo la última sesión del domingo, o la falta de ganas colectivas?). Como podemos ser más abiertos? ¿Cómo queremos organizarnos ahora que somos mucha más gente? Qué estrategias queremos tomar para cambiar el equilibrio de fuerzas para el establecimiento y la distribución campesina de la tierra? ¿Queremos ser una red, una organización, una coordinación entre los grupos locales, un movimiento, la organización de un campamento anual?

Desde el principio, hemos ligado la cuestión campesina a cuestiones mucho más globales. Para nosotros, las luchas campesinas se ligan a otras luchas dirigidas a salir del capitalismo. El campamento en Cravirola demostró que esta perspectiva es compartida por mucha gente. Ésta es también la razón por la que nos unimos al bloque “cambiamos el sistema, no el clima” en Copenhague.

Con todo, ¿cómo podemos trabajar eficazmente para un cambio del sistema sin perder la atención sobre la cuestión agraria ?



RESUMEN DEL INFORME SOBRE EL ENCUENTRO DE BARCELONA

El encuentro del 13 al 15 de febrero 2010, fue organizado en Barcelona, para permitirnos descubrir las iniciativas en Cataluña y reunirnos a nivel continental. Al programa : aprender a conocernos, intercambiar sobre las prácticas de cada una, descubrir las realidades de Cataluña y intentar organizarnos como RtF Europa.

Esta reunión fue un poco particular porque era el primer encuentro « europeo » después de Cravirola, ampliada a personas que no hacen parte del grupo de 13 personas que creó RtF. Además, la mayoría de las personas presentes venían de los estados Español o Francés. Era difícil ver la dimensión europea con esta representatividad, tomar decisiones o orientaciones que permitan avanzar en la estructuración de nuestra red.

SÁBADO

Dedicamos la mañana a la presentación de las personas presentes (unas 40), la presentación de RtF y la descripción de los objetivos y de la organización de estos 3 días en Can Masdeu. Durante la tarde, la lectura del texto « ¿Quién somos? » fue sujeto a un intenso debate. El objetivo de esta tarde era de ponernos de acuerdo sobre este texto que nos define. Dos temas fueron al centro de los debates, la no-violencia y la soberanía alimentaria.

Muchas personas eran de acuerdo para decir que RtF tiene que valorar, a través del termino « soberanía alimentaria », los derechos jurídicos y soberanía alimentaria. Para defender estos derechos, es necesario que los campesinos y las campesinas vuelvan al campo. Se tiene que desarrollar un

campesinado sobre bases nuevas y al cual el resto de la población tiene que acercarse.

Después de un largo debate sobre la soberanía alimentaria, abordamos la cuestión de la presencia del termino « no-violencia » en el texto « quién somos » :

– Debaticimos de si existe o no una diferencia entre la violencia pequeña : romper un escaparate durante la manifestación como en Copenhaguen y la violencia de las multinacionales : por ejemplo durante las expropiaciones.

– El termino « no-violencia » en el texto « quién somos » excluye a muchas personas. ¿Quizás sería interesante quitarlo?

Dado la intensidad de los debates sobre la soberanía alimentaria, decidimos dejar el debate sobre la violencia, no-violencia y de cerrar los debates sobre el texto « quién somos ». Son debates importantes pero dado la representatividad de la cual disponíamos, no era posible estatuar sobre este texto de manera definitiva.

DOMINGO

El domingo, después de una visita guiada de Can Masdeu y de un taller de leña,

empezamos la asamblea « pública » integrando a las personas presentes para el encuentro, algunos habitantes de Barcelona.

Durante esta reunión, presentamos RtF a las personas que no conocían la red. Luego presentamos diferentes iniciativas y dinámicas, en Andalucía, en Turquía, en España, en Suiza, en Francia, en Bretaña.

Después de estas presentaciones, los debates se centraron sobre como fortalecer la dinámica RtF y las razones para crear una red de este tipo. Los intercambios de conocimiento, de experiencias pero también de semillas o de técnicas parecen interesar todo el mundo. La mayoría de las personas presentes sentían la necesidad de una red de este tipo porque hay muy pocos espacios similares que se basen en las realidades locales para llevarlas a un nivel europeo sobre estos temas.

CREAR UNA RED RTF ¿PORQUÉ? Y ¿CÓMO?

Se hicieron varias propuestas :

- El intercambio de conocimientos, experiencias entre países y espacios locales.
- La huerta como compartir. Compartir semillas para una mejor producción, sobre el tema de la ganadería: cómo gestionar las vacunas, la necesidad de certificación...
- El hecho de ser un grupo grande permite desarrollar más acciones y de unirnos masivamente contra las agresiones que sufrimos.
- ¿Cuales estrategias podemos proponer frente a los ataques de la agricultura intensiva? Intercambiar sobre las formas que toman estos ataques, en la ciudad por ejemplo y ¿cuál tipo de respuesta o frenos podemos crear?
- ¿Qué tipo de herramientas podemos utilizar en nuestra lucha (acción directa...)
- Integrar más las consumidoras y los consumidores en la producción, ¿cómo

podemos crear un sistema que permite a la gente no tener que ir a hacer sus compras en los súper?

- Difundir prácticas como las del « madtouri ». Esta pequeña red de apoyo mutuo (entre agricultores) podría quizás aplicarse de manera más amplia, por ejemplo al intercambio de semillas.

Surgió un debate sobre los siguientes puntos : ¿a que puede servir esta red? y ¿para que crearla?

- El principal objetivo de una red es de compartir las ideas que tenemos en común, informaciones, de sentirnos unidos y de ayudarnos. Las herramientas pueden ser un diario, una página web... lo importante es conectarnos para no sentirnos aisladas.

- La creación de la red tiene que basarse sobre necesidades básicas, tenemos que comunicar y ayudar físicamente (por ejemplo cuando necesitamos mano de obra para hacer obras de construcción).

- Podríamos trabajar sobre espacios de intercambio, alimentados por comisiones temáticas.

Dedicamos el lunes a debates sobre la estructura de RtF, la articulación y el enlace entre los grupos locales.

Esta parte del encuentro permito integrar algunas de las « decisiones » tomadas durante la tarde. Estas « decisiones » o « intervenciones » (ver el artículo del boletín dedicado a las decisiones) se tendrán que volver a debatir durante la próxima asamblea que tendrá lugar del 23 al 25 de mayo en Berlin, Alemania.

DECISIONES TOMADAS EN BARCELONA

1. No somos una organización sino una “constelación”
2. Si se quiere, se pueden establecer comisiones de acuerdo a temas (Granjas colectivas, huertos urbanos, transgénicos, etc.)
3. El nombre de Reclaim the Fields puede ser utilizado para organizar Campamentos y Asambleas Europeas, para la página web, boletines y grupos y acciones que hayan sido decididos durante las asambleas europeas. Grupos locales e iniciativas también lo pueden utilizar pero hay que tomar en cuenta que las dinámicas locales no han sido discutidas a nivel internacional, así que puede ser un punto delicado.
4. El uso del nombre “Reclaim the Fields” implica que quien lo utilice está de acuerdo con el texto “quiénes somos” y que forman parte de la constelación RtF de alguna manera.
5. Proponemos dos modificaciones al texto “Quiénes somos”
 - quitar la parte de practicar la no-violencia
 - después de “soberanía alimentaria” añadir: “(esta expresión está abierta a un debate y discusión dentro de nuestra red)”
6. Decidimos crear un boletín para uso interno, para compartir información e ideas, y como herramienta para poder preparar las asambleas. El colectivo editorial del boletín cambiará a cada asamblea.
7. Necesitamos encontrar soluciones para el problema de cómo traducir toda esta información.
8. Asambleas: Quisiéramos que hubiera dos asambleas por año (por ejemplo, una en el verano y otra en el invierno)
9. Quisiéramos que hubiera un campamento europeo cada 2 años, aparte de campamentos descentralizados.
10. Habrá un grupo de seguimiento de proceso que cambiará a cada asamblea, pero donde algunos grupos permanezcan para garantizar continuidad [NB tal vez haya que definir mejor el papel que juega este grupo, por ejemplo cómo explicar cómo funciona RtF en el sitio web, k xxx]

11. Día de acciones. No nos sentimos listos para decidir sobre un día de acciones. Debe de ser un proceso orgánico que salga de los grupos que quieren llevar a cabo acciones y no una decisión centralizada.

12. Reclaim the Fields apoya los próximos eventos, que pensamos van estar muy bien! :

- 28 de marzo, manifestación sobre el derecho a la tierra en Dijon, Francia

- 28 de marzo, intercambio de semillas en Graz, Austria

También quisiéramos recordar que el 17 de abril es el día internacional de las luchas campesinas y habrá acciones en todo el mundo.

13. Hay un grupo en Alemania que quiere organizar la próxima reunión, pero nadie de ellos pudo venir a Barcelona entonces esto necesita ser confirmado.

14. Sugerencias para la próxima asamblea incluyen:

- suficiente tiempo para intercambiar experiencias prácticas a nivel local

- tiempo para discusiones políticas

- tiempo para discutir las acciones de cada red

- tiempo para tomar decisiones

15. La agenda para la próxima asamblea debe ser enviada por lo menos un mes en adelantado para darles a los grupos locales suficiente tiempo para discutir los temas y prepararse para la asamblea.

16. Por ahora hay cuatro personas el grupo que recibe los correos que llegan a la dirección: "contact@reclaimthefields.org"

También hubo una discusión sobre algunas cosas pero no tengo el récord de decisiones claras que se hayan tomado :

i) propuesta de dedicar el primer día de cada asamblea para que nuevos grupos que se incorporen puedan obtener información básica sobre quiénes somos y de esta manera evitar tener las mismas discusiones una y otra vez conforme nuevos grupos se unen a RtF.

ii) la página web: añadir propuestas para una parte de la página que hable sobre "cómo involucrarse en RtF" y "cómo funciona RtF", para hacerlo más accesible a nuevos individuos y nuevos grupos.

PRÓXIMO ENCUENTRO EN MAYO EN BASTA EN ALEMANIA

La próxima asamblea europea de Reclaim the Fields tendrá lugar del Miércoles 19 al Domingo 23 de Mayo en Basta, una granja a unos 70 km al este de Berlín. Tener un día más que en los anteriores encuentros nos dará tiempo suficiente para discutir los temas importantes y también para llegar a conocerse mejor.

JUEVES

mañana

- Presentaciones.
- Situación de los diferentes grupos que hacen dinámicas locales.
- Gira por Basta.

tarde

- Discusión política
Situación en los diferentes países europeos, las estrategias para campesinos sin acceso a la tierra, intercambio de experiencias en ocupaciones de tierras en Europa. ¿Cómo puede Reclaim the Fields apoyar y fortalecer las luchas por el acceso a la tierra?

VIERNES

mañana

- Estructura de la constelación Reclaim the Fields (finalizar los debates de Barcelona).
- Finalizar el texto que describe "quiénes somos" (centrada en los temas de la soberanía alimentaria y la no violencia).
- ¿Cómo funciona cada uno de los grupos de trabajo? (herramientas para motivar, Internet, boletín). Cuáles son las tareas para cada grupo rotativo (comunicación entre grupos, cómo utilizamos las listas y/o la página web para la comunicación interna).
- Debate general sobre finanzas:

¿Tenemos que buscar financiación? ¿Cómo atendemos las cuestiones de dinero?

- Uso del nombre 'Reclaim the Fields'.
- Futuras asambleas,
- Futuros campamentos europeos.

tarde

Trabajo en la granja y el jardín (¡hay mucho por hacer!). Vemos el trabajo conjunto como una forma de continuar discutiendo informalmente y esto nos permite (desde Basta) participar al encuentro sin descuidar todas las cosas que necesitamos hacer...

SÁBADO

Este día queremos discutir qué actividades concretas queremos hacer juntos como Reclaim the Fields.

Talleres propuestos :

- Campaña de semillas
- Redes de granjas
- Acceso a la tierra

Una o dos personas se inscribirán para estar a cargo de la coordinación de cada grupo.

noche

Hay una fiesta en una granja/proyecto cercana. Podemos ir allí u organizar una fiesta o velada agradable nosotros mismos.

DOMINGO

mañana

- Plenaria donde pondremos en común lo que se discutió en los talleres y toma de decisiones si fuera necesario.
- ¿Quién organiza la próxima asamblea RTF?
- Evaluación del fin de semana.

QUÉ NECESITAMOS...

Una o dos personas que se ocupen de coordinar los talleres del Viernes (para estructurarlos e incluso enviar antes del encuentro material que la gente deba leer de antemano).

En basta hay suficiente espacio para tiendas de campaña, dentro hay mucho menos espacio. Pero en caso de que haga tiempo realmente malo, nos las arreglaríamos para dormir todos juntos en la cocina o en nuestros carros. Con todo, necesitamos saber **con anticipación** cuántas personas van a venir y cuántas tiendas necesitamos organizar, ya que tenemos que pedir las entre nuestros amigos, etc.

¿QUÉ ES BASTA?

Basta es una pequeña granja al Este de Berlín, algo atípico en una región dominada por la agricultura industrial. Hasta la caída del muro de Berlín, este lugar formaba parte del gran Sindicato de Producción Agrícola Wollup y las tierras fueron utilizadas para la ganadería intensiva de bovino.

Desde la caída del muro, la granja fue separada del resto y abandonada. En 1992 un grupo de jóvenes del este de Alemania empezaron un colectivo junto con alguna gente del movimiento Longo Maï. Debido a que les era imposible comprar la granja y las tierras de alrededor, la comunidad abandonó el lugar en 1995.

El gobierno había previsto demoler los edificios y Peter, una de las personas del grupo, decidió quedarse en el lugar con el fin de preservarlo de la demolición y alquilar 20 hectáreas de tierras alrededor de la granja. En 1996 consiguió su objetivo. Desde entonces ha pasado por la granja diversidad de gente, la inmensa mayoría por unos meses o unos años, como un lugar de acercamiento a la agricultura. Peter vive allí con su compañera Annett y su hija Magda, llevando la granja como un pequeño negocio familiar. Sus principales actividades son la producción de trigo, de pipas de girasol, cerdos, patos y

ovejas. Junto con gente de la zona fundó la asociación Clik (Centro para información rural y comunicación), una red a través de la cual pequeños productores venden directamente sus verduras, carne, mermelada, miel y huevos a gente de Berlín.

Me mudé a Basta hace un año. Durante el verano Marie se unió a mí y con otros tres amigos queremos empezar aquí un colectivo. Comenzamos renovando algunas habitaciones y vagones para vivir dentro y un cuarto que sirve de cocina. Estamos preparando las tierras de alrededor del granero para hacerlo una huerta, así lo era cuando el lugar estaba ocupado. Este año vamos a cultivar verduras y hierbas en un campo vecino y a ocuparnos de 7 colonias de abejas. Junto con alguno-a-s berlinese-a-s estamos construyendo una comunidad agrícola.

El proyecto está en constante evolución. Es difícil decir cómo y a qué velocidad va a cambiar hasta vuestra llegada para el encuentro RTF Europa. Prepárate para sorpresas :)

Anna

¿CÓMO LLEGAR AQUÍ?

En tren, desde la estación de Berlín Hbf o Ostbahnhof, ir hasta la parada Seelow – Gusow.

Cuando llegas a Berlín, subes al S-Bahn (es uno de los transportes de la ciudad, como el metro pero al aire libre) en dirección a Ahrensfelde o Erkner o Strausberg nord. Vas hasta Lichtenberg, a unas 4 o 5 paradas. En Lichtenberg vas al andén nº 15 y a cada hora y 34 minutos puedes tomar un tren a Kostryn. Puedes comprar el billete en el tren si no tienes interrail. Si tienes un billete de 20 o de 50 euros no podrás pagar en el tren, puedes tratar de subir al tren y cuando llegue el revisor pedirle que te lo cambie y esperar que no regrese. La mayor parte del tiempo hay grupos de mujeres muy estresadas hablando polaco en la plataforma o escaleras abajo de la plataforma. Siempre tienen algún tipo de billete especial para grupos y puedes preguntarles por un ticket para Seelow (no se si hablan inglés, inténtalo),- les pagarás no más de 3 ó 4 euros, en lugar de 7,70 en el tren. Llegarás a Seelow en alrededor de 50 minutos y allí te recogeremos.

Por otros medios de transporte, ir a Bastaerstrasse 10 en Letschin (15324).

Es más sencillo que lo veas en el mapa por internet pero trataré de explicarlo. Sales de la autopista en Berlín y tomas la B1 en dirección a Muencheberg – Frankfurt Oder. Sigues por la B1 (¡¡¡no gires a Frankfurt Oder!!!) hasta Seelow. Continúas recto en Seelow, pasas un gran centro comercial a la izquierda y sigues por la calle principal hasta un semáforo, donde hay que girar a la izquierda y después de unos 100 metros (después de pasar las últimas casas y un taller de coches a la derecha) girar a la derecha en dirección WERBIG. Pasas Werbig, Neulangsow, Altlangsow, llegas a Buschdorf y cuando entras en Buschdorf pasas unas casas y la

carretera va por unos campos y parece que el pueblo se ha acabado ¡¡pero no!! Todavía hay una calle con casas tras 100 metros a la izquierda (Baiersberg) y ¡tienes que entrar por ahí! Sales de Buschdorf y continúas durante 1 km por un camino de campo. Allí deberás ver un edificio de piedras rojas con un vagón amarillo y rojo. ¡Somos nosotros! Entonces gira a la izquierda en Basta y pregunta allí dónde es mejor que aparques el coche.

LA CONSTELACIÓN EXPLICADA A LAS ESTRELLAS

Durante el campamento europeo de Reclaim the Fields que tuvo lugar en una cooperativa campesina en el Sur de Francia en Octubre de 2009, se sugirió comenzar a organizarse en grupos locales autónomos. El equipo original RtF organizó el campamento sin saber lo que saldría de allí, con la posibilidad de que la gente empezara a hacer sus propias cosas por todas partes sin mucha cohesión entre unos y otros.

Creo que intentábamos hacer visible nuestro esparcimiento, hacer legible la extensión de nuestras luchas, mostrar que cada parcela de tierra que logramos retomar, cada semilla que producimos hay una marca de nuestra persistencia y obstinación para comenzar a experimentar aquí y ahora los cambios que proponemos para la sociedad entera.

Desde que miramos al cielo, vemos estrellas que se organizan formando constelaciones. Sin embargo, aunque todas y todos nosotros sabemos encontrar la Osa Mayor, para nosotros está claro que no es más que una construcción mental, en el espacio cada estrella que vemos como parte de la constelación no sabe de las demás, o al menos brilla por sí misma en su propia posición y puede interactuar con otras

estrellas que no son visibles desde esta perspectiva como parte de la Osa Mayor.

Si la propuesta de la asamblea en el campamento fue considerar los grupos locales como estrellas, la propuesta del equipo original de RtF sería crear una constelación. Si viéramos sólo en un plano, por ejemplo si observáramos un mapa de Europa dibujado a grandes rasgos sobre un fieltro, veríamos puntos que representarían los grupos locales, conectados por segmentos que representarían la distancia entre estos grupos. Cada punto podría estar unido a sus vecinos más cercanos así como a puntos más distantes, pero este sería un punto de vista único que no contempla la profundidad.

Si quisiéramos verlo en 3D, nos aparecería toda la extensión de nuestras acciones, desde un proyecto colectivo basado en la autosuficiencia estrictamente no comercial hasta la instalación de un pequeño granjero biológico que vende directamente a sus consumidores, desde un terreno urbano abandonado cultivado por un grupo de ciudadanos a la creación de una nueva cooperativa que distribuye productos locales, desde un taller de intercambio de conocimientos sobre la confección de queso a la libre diseminación de semillas biológicas.



En el espacio exterior, el movimiento zapatista tomó posición para ser intergaláctico y las referencias cósmicas y oceánicas no han faltado desde entonces: los anarco-autónomos franceses tienen su "nebulosa", el movimiento humanista próximo a Pierre Rabbi se organiza en "oasis", otros son "archipiélagos", etc.

Entonces, ya que los campesinos pertenecen a los territorios y ya que pensamos seguir arraigados en lo local, la propuesta de que nuestras estrellas se organicen como constelación nos invita a volver a pisar la tierra y estructurarnos para formar el Bloque Campesino que contribuirá a las transformaciones sociales de mañana.

Reclaim the Fields !!!

Eduard Punset

LA RED DE GRANJAS

OBJETIVOS

La red de granjas tiene por objetivo llegar a ser una plataforma de educación agrícola y de autosuficiencia en Europa informal y a pequeña escala. Hay una gran necesidad de creación de espacios de educación popular agrícola para enseñar los conocimientos y saberes de una vida sostenible en el medio rural. Las universidades a menudo tienen un enfoque demasiado industrial o académico y las escuelas alternativas a favor de la agricultura a pequeña escala o de la agricultura biológica son muy poco numerosas para todos los nuevos granjeros que la sociedad necesita. También queremos que esta red sea políticamente comprometida y que sirva de apoyo al movimiento RtF.

Queremos crear una red diversa que permita a los campesino-a-s transmitir sus conocimientos y a los nuevos granjeros aprender sobre este modo de vida y sus técnicas.

Queremos que la gente pueda enterarse de aquello que necesita para instalarse como campesino, pero también para divulgar los modos de vida, la ideología y la política de la agricultura orgánica de pequeña escala.

LO QUE LA RED PROVEERÁ

- Formación práctica agrícola: horticultura, permacultura, ganadería, elaboración de queso, aunque también eco-construcción, silvicultura, etc.
- Formación política: presentando la realidad del campesinado actual, las trabas así como los modos de remediarlo, compartiendo la experiencia de las realidades de campesino-a-s.
- Una herramienta social: compartir las experiencias de la economía social y solidaria, la vida en colectivo, etc.
- Intercambios dentro de la red.

LA DIFERENCIA CON EL WWOOF

WWOOF es una red mundial de granjero-a-s comprometidos con la agricultura biológica. Para los y las que no conocéis esta red, aconsejo echar un vistazo a la página <http://www.woof.org/>.

No obstante, Woof funciona de forma particular: cualquier granja puede unirse para acoger voluntarios y cualquier persona puede ir a trabajar voluntariamente. Nuestra visión es diferente. La red de granjas de RtF es para la educación y se basa en el contacto directo entre RtF y el campesino-a. Esto es para

"proteger" a los granjeros de numerosas peticiones de voluntarios de tipo turístico, no inscribiéndose con la visión militante de la red.

¿PARA QUIÉN ES?

¿La formación debería ser accesible a todos o sólo para gente joven? ¡Pienso que abierta a todos!

ORGANIZACIÓN

Para empezar hemos creado un grupo de trabajo que se encarga de establecer la idea global de la red: Olle, Eric y Nils. Este texto presenta las grandes líneas de la red por ahora. Todas las personas interesadas son bienvenidas dentro del grupo. Estas personas se ocuparán de coordinar la red de granjas RtF a nivel europeo. Al menos una persona en cada país está en contacto o participa en la coordinación. Sin embargo, de momento es preferible centrarse a escala nacional o incluso regional.

A nivel local una sola persona podría coordinar, pero sería más eficaz que lo hiciera al menos una persona por región, tratándose de un gran país. Estos grupos locales adaptarían la idea de la red campesina dentro del contexto local, considerando la cultura local, las redes ya existentes de granjas, organizaciones nacionales de La Vía Campesina, etc. Cada grupo local encontraría su forma de funcionamiento y de organización, así como su red de granjas y proyectos participantes. Podría ser una buena idea redactar una carta común de la red con el fin de informar a granjeros posiblemente interesados.

Los grupos locales reúnen información sobre las granjas de su país y la proporcionan a las personas interesadas en formarse en ese país. Por cada país, el correo electrónico de una persona o de un grupo de personas

servirán para empezar a reunir los contactos de las granjas o los proyectos interesados. Esas direcciones email aparecerán en la web de RtF. Hay de momento muchas discusiones que hacer sobre el funcionamiento del sitio web y las listas de correos electrónicos antes de ir más lejos.

Las granjas y proyectos no aparecerán en la web, aunque existen herramientas para hacerlo, pero aún no las usaremos. No todas las granjas quieren ser catalogadas en Internet, por tanto los grupos locales de RtF serán las que transmitan los contactos a las personas interesadas en formación. En la página web de RtF hay un espacio para los grupos locales.

Por el momento la red de granjas será informal y de pequeña escala. Queremos que la red crezca orgánicamente, desde las raíces y no de arriba abajo. Los grupos locales pueden comenzar a agruparse y anotar las granjas y difundirles la información para que puedan en un futuro próximo constituir la red.

LAS GRANJAS

Las granjas deberían:

- Ser biológicas, sin estar necesariamente certificadas.

- Pueden ser pequeñas granjas para su auto-suficiencia o más grandes de producción diversificada. Puede incluir también campesinos que elaboran queso, pan, etc. o aún de eco-construcción, silvicultura (pero ¿dónde están los límites?) artesanos textiles, herrero-a-s, etc.)

- Campesinos con una visión de sostenibilidad, que tengan una ideología y una comprensión del campesinado y la agricultura y que pueden desempeñar también un papel de formación política, presentando la realidad actual de la agricultura la para gente campesina, las leyes, la biodiversidad, las subvenciones, las semillas, etc.

La educación será popular y diversa de unas granjas a otras, pero preferimos recomendar periodos de varios meses de enseñanza. El estudiante campesino trabajará en las granjas a cambio de alimento, una vivienda y una educación campesina. Es posible la excepción, el dinero puede ser utilizado según los arreglos entre campesino y estudiante.

La duración dependerá de lo que los granjeros quieran enseñar: si se trata de hacer pan puede durar un fin de semana pero si es sobre el cultivo de vegetales puede ser durante una toda una estación.

En algunos sitios varios granjeros podrían trabajar mano a mano para enseñar actividades diferentes en diferentes granjas. Por ejemplo, una primera podría enseñar la tracción animal y el cultivo de cereales, otra la permacultura y horticultura, una tercera sobre elaboración de queso de cabra y quizá una vecina que está construyendo una casa de paja.

Una de las condiciones para el campesino sería enseñar y transmitir sus

conocimientos a su manera, precisando los términos de la formación. Es importante que el campesino y el estudiante saquen una parte igual de beneficios. El campesino se pone directamente en contacto con nosotros y parece lógico que el sitio haya sido visitado previamente.

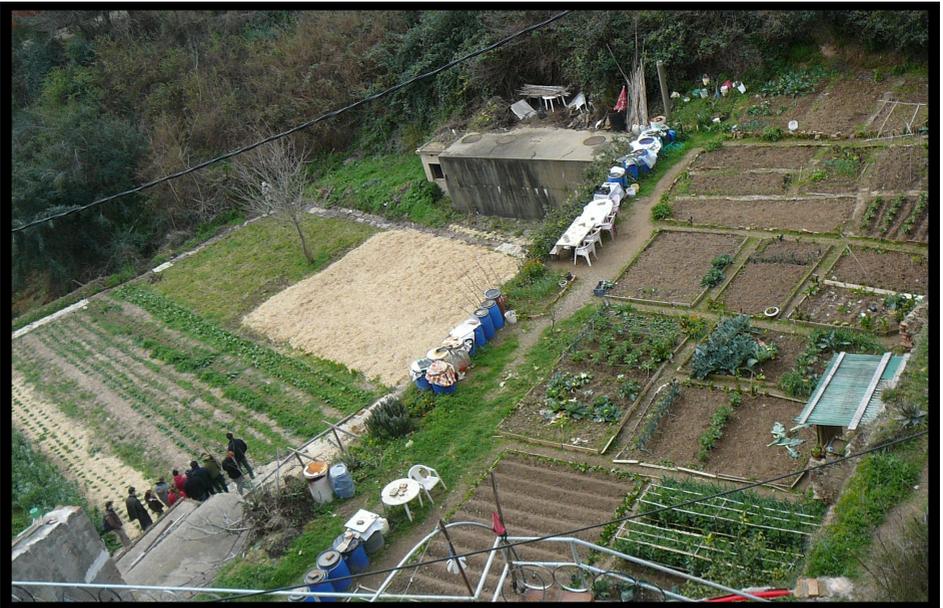
Los lugares no tienen que ser necesariamente granjas, también podrían ser comunidades o colectivos agrícolas o incluso de eco-pueblos, de asociaciones o de grupos que tengan voluntad de trabajar por la soberanía alimentaria, el acceso a la tierra... El punto más importante es que deben querer recibir visitantes.

LOS INTERCAMBIOS

Sería interesante desarrollar intercambios en el seno de RtF. Muchos de entre nosotros ya tienen un sitio, una granja o un colectivo. Hay proyectos de huertas urbanas, asociaciones que encajan en RtF. Podríamos hacer una lista de estas entidades con el fin de que haya visitas mutuas y transmitirnos los diferentes conocimientos, las destrezas, los modos de vida, las ideas inherentes a los miembros de la red.

Una idea es utilizar la red de Servicio del Voluntariado Europeo y el programa Jóvenes en Acción para colocar intercambios financiados por la unión europea. Se trata de un ejercicio un poco burocrático pero puede ser una herramienta interesante, a discutir.

Olle



Dos fotos de Can Masdeu tomadas durante el encuentro de Febrero.
Arriba la casa, abajo los jardines.

OCUPACIÓN DE TIERRAS EN DIJON

El domingo 28 de Abril, en respuesta a la llamada de varios colectivos y asociaciones, un grupo de personas del medio urbano, jardineros y granjeros ocuparon tierra en Dijon.

A pesar de la lluvia, el viento, el nodo lunar conocido por ser desfavorable para trabajar la tierra, el cambio de hora... tantos factores que desaniman a los jardineros, sin embargo eran docientas personas quienes se encontraron hacia las 13 horas bajo el refugio del quiosco de la plaza Wilson en Dijon, Francia.

Tras unos pocos discursos introductorios de miembros de la cooperativa de consumidores y productores AMAP, de granjeros de la Confederación Campesina así como de miembros de la red de Reclaim the Fields, todo el mundo se dirigió derecho al objetivo, hacia los vestigios del antiguo cinturón de huertas, yermo desde hace más de 10 años. Al son de una batucada, la muchedumbre armada de carretillas llenas de plantas de algunas decenas de rejas, picos, guadañas y horcas, daba a la manifestación aires de un levantamiento campesino de otro tiempo.

A la llegada a las tierras, el conjunto de los manifestados penetraron directamente sobre la primera parcela yerma de la calle, adelantándose metro por metro, roturando con ánimo este campo tomado por los espinos y el olvido. Al cabo de algunas horas de intensa ebullición, gracias al abastecimiento asegurado por "Food not Bombs" (comida, no bombas) y bajo los ritmos vehementes de la batucada, una buena parte de los campos había vuelto a ser cultivado. Algunos policías presentes se contentaron con observar estupefactos.

Más tarde, durante una primera asamblea permitió darse cita para la continuación, organizar la difusión de la información, el principio de las culturas y el mantenimiento de la actividad. Gran número de vecinos que habían visto caer en el



abandono durante los últimos años, compartieron con nosotros su entusiasmo y prometieron volver y echar una mano o extender la información en el barrio.

Desde el día siguiente, la cadena de información regional y el periódico local tenían en cuenta la ocupación. La noticia se propagó rápidamente por la ciudad hasta el punto que algunos propietarios con el responsable de urbanismo del ayuntamiento, acompañados de la gendarmería, fueron la mañana siguiente para ver todo por sí mismos. A pesar de un intento de diálogo, esta buena gente no era del todo propensa a hablar con nosotros, prometiendo denunciar al que las ocupaba. Una pequeña vuelta por el catastro nos permitió conocer la situación legal de los campos: a parte de la tierra que es propiedad del ayuntamiento, el conjunto de las cuatro parcelas están en procesos de sucesión compartida y son indivisibles, lo que podría complicar la tarea de los propietarios dispuestos a proteger su preciosa tierra baldía de peligroso-a-s jardinero-a-s como nosotros-a-s.

Estos pequeños problemas para nada han rendido el entusiasmo de lo-a-s aprendices de jardinero-a! Sólo el tiempo, lluvioso cada semana que siguió a la ocupación, nos forzó a posponer el trasplante de las 2000 plantas preparadas algunas semanas antes de la manifestación. ¡Muy afortunadamente, el tiempo después se mostró clemente y nosotros, cuerpo y pala, nos lanzamos hacia nuestra utopía vegetal! Estamos ahora en proceso de plantar tomates, berenjenas, calabazas, calabacines y otras verduras están preparadas y puestas a germinar en el invernadero de la Villa, una casa ocupada cercana que usamos como nuestra fortaleza.



La primavera apunta y con ella la vida repite su búsqueda, la vegetación brota y las larvas de abogados eclosionan: tantas razones para continuar latiendo y trabajando en el jardín... en espera de una eventual respuesta judicial las verduras recuperan sus derechos en el barrio de los hortelanos...

¡Se llama el 'jardín colectivo de lentillères', nació el 28 de marzo de 2010 a las 15:15 horas, mide 3 hectáreas y sus jardinero-a-s son felices! ¡¡¡Gracias a todo-a-s lo-a-s venidos de lejos especialmente para participar en su nacimiento!!!

Clément
tierraylibertad@potager.org

HUERTA COLECTIVA EN LJUBLJANA

Somos un grupo de jóvenes que tras asistir a diferentes encuentros de «Reclaim the Fields» en Cravirola y Can Masdeu, sentimos la necesidad de organizarnos en Eslovenia.

Llevamos estas ideas a la práctica rápidamente y el 18 de Marzo organizamos una charla-presentación de RTF en A-Infoshop, un centro social ocupado de Ljubljana. Adam, de una huerta comunitaria de Budapest, nos ayudó en la organización de dicho evento. Además de la presentación de RTF, hablamos de experiencias similares como Cravirola, Can Masdeu, una granja en el centro de Bretaña y el colectivo de Budapest. A dicha presentación asistió un gran número de personas interesadas en llevar a cabo un proyecto similar en la ciudad. La discusión terminó con la propuesta de organizar una huerta colectiva en Ljubljana.

El grupo compuesto por gente de diferentes inquietudes y orígenes (Eslovenia, Australia, Euskal Herria, Francia, Grecia, Irlanda, Polonia, España, Turquía...) comenzó a debatir sobre como desarrollar un proyecto de huerto urbano.

En Ljubljana existen ya gran número de huertos cultivados en general por ancianos/as. Esta es también una buena oportunidad para entablar una relación con ellas, aprendiendo de sus saberes tradicionales.

Enseguida creamos una lista de correo (ljugarden@googlegroups.com) para informar

de las diferentes ideas e iniciativas a unas 50 personas interesadas en el proyecto. También organizamos asambleas una o dos veces por semana. Además de utilizar estos medios de comunicación en un sentido práctico, también los usamos como herramienta de discusión y debate ideológico y de formación.

Hemos realizado un mapa de posibles emplazamientos de huertas en la ciudad. Existen varios espacios verdes que reúnen las características para posibles huertas comunitarias. En concreto son 12 los posibles emplazamientos. Una de las primeras tareas fue la visita a dichos espacios para recoger información y realizar un primer contacto con las vecinas.

Ahora tenemos dos huertas. La primera fue donada por compañeros que simpatizan con nuestro proyecto. Nos cedieron una parte de su jardín para experimentar en él. Está situado cerca de Metelkova, en el centro de la ciudad. Podremos usarlo durante 1 o 2 años. Enseguida labramos la tierra y plantamos y estamos esperando recoger nuestra primera cosecha.

El segundo huerto fue ocupado el 17 de abril, día internacional de la lucha campesina y también, día de acción y limpieza comunitaria

en Eslovenia. Está situado cerca del centro, entre el río Ljubljanica y el monte Golovec. Esta porción de terreno ha sido cultivada durante los últimos 20 años por gente local de Ljubljana que nos recibió de manera entusiasta al ver a un grupo de jóvenes interesadas en la agricultura. Nos han ayudado con información acerca de la tierra y el regadío y la tierra está ya preparada para poder cultivar.

De cara a un futuro próximo, planteamos realizar acciones de “guerrilla hortelana” en los parques urbanos (plantando hortalizas para reclamar la diversidad de cultivos en los parques), proyecto que ya hemos puesto en marcha a pequeña escala plantando girasoles

en diferentes puntos de la ciudad. También pensamos en reclamar/colectivizar mas emplazamientos en el centro de la ciudad y organizar encuentros para promover el auto-abastecimiento y la autonomía en la producción de la comida. Por otro lado, queremos crear un mercado de verduras y semillas y una cocina social con nuestros propios productos.

A pesar de que no tenemos una gran experiencia en la gestión de una huerta, nuestro objetivo es aprender y promover diferentes proyectos sin ningún tipo de prejuicio. Todo el mundo es bienvenido a participar en nuestras huertas y re-aprender a cultivar y producir nuestra propia comida en armonía con la naturaleza usando semillas y fertilizantes naturales.

Continuará...

en ljugarden@googlegroups.com y en los huertos comunitarios de Ljubljana.



PRESENTACIÓN DE EARTHRISE

EarthRise es un pequeño grupo informal, nacido al otoño pasado en el marco del encuentro internacional Reclaim the Fields a Cravirola en 2009, en el Minervois en Francia. Nuestros miembros se conocieron durante el evento y decidieron crear el grupo húngaro del movimiento.

Somos 10-15 jóvenes activas en el grupo, con perfiles diversos : algunos son agrónomos o jardineros, otras tienen una carrera de economía, algunas ya tienen sus propias tierras y empezaron a gestionar sus granjas ; mientras la mayor parte todavía vive en zona urbana y militan en diversas causas ecologistas o verdes. Nuestro sueño común es cambiar nuestra vida urbana actual y instalarnos en el campo, cerca de la naturaleza y ser campesinos. Somos todas interesadas por métodos de agricultura ecológica y biodinámicas, la vida en comunidad y las alternativas como el CSA. Además, nuestro objetivo es también enseñar como tener un modo de vida más sano y natural como solución a la crisis actual, social, ecológica y económica. Esperamos que las jóvenes decepcionadas por las normas de la sociedad actual puedan encontrar un camino de vuelta a la tierra donde podamos crear juntos un modo de vida menos nocivo y más feliz.

Nos damos los siguientes objetivos :

1. Recibimos un cacho de terreno en los suburbios de Budapest donde podremos establecer nuestra huerta colectiva. La huerta será abierta a quien quiera juntarse y venir a trabajar con nosotras, aprender o enseñar como cultivar frutas o verduras. La huerta será también un lugar de seminarios y asambleas.
2. Organizaremos una acampada nacional este verano en Hungría para quien quiere empezar un proyecto campesino, una huerta colectivo o ya es activa en la agricultura biológica. Será uno de los eventos descentralizados para el año 2010. Haremos nuestra acampada del 14 al 18 de julio. Nos gustaría invitaros a todas, aunque todavía no será posible. Sin embargo, nos gustaría invitar por lo menos 3 personas de RtF para que se sienta el espíritu del movimiento !!! :)

Si te interesa, escribanos para participar.

foldkelte@yahoo.com



TiTom

RECLAIM THE FIELDS!

LA SOBERANÍA ALIMENTARIA

Los dos textos siguientes son puntos de vista personales que reflejan el estado de los debates dentro de Reclaim the Fields sobre el uso del término « Soberanía Alimentaria ».

CONTEXTO

Es la voluntad de los pueblos y los gobiernos de decidir sobre su agricultura y su alimentación en su dimensión cultural. Hoy en día, la Confédération Paysanne y la Vía Campesina a menudo utilizan estos argumentos como eslóganes, a veces completándolos con otras nociones (ver la declaración de Nyeleni en el texto encuadrado de la pág. 31).

Este tema es importante tanto para la Vía Campesina como para los países del sur que lo han escogido como eslogan común. Es una mezcla de estrategias para la toma de poder, con la llegada a la cabeza del estado un gobierno amigo del pueblo dispuesto a poner en marcha una verdadera reforma agraria.

En Europa no estamos en el mismo contexto: Las fuerzas de la izquierda han decepcionado a la gente y no ofrecen gestión alternativa del sistema.

El término soberanía alimentaria implica la definición de los términos 'nación' y 'pueblo'.

Más aún, la definición de "pueblo" difiere entre el Sur y el Norte. En el Sur cuando se habla de pueblo se entiende una agrupación de personas que comparten una

misma cultura y un mismo idioma.

En el Norte, la noción de pueblo nos lleva a la idea de una unión de individuos en torno a un mismo idioma y dentro de un estado. Como excepción a esta visión de pueblo en Europa se encuentran los vascos, los bretones o los corsos.

La Soberanía Alimentaria implica un poder nacional y puede desembocar en la inscripción en la constitución y en un estatuto, pero no tener necesariamente implicación en la realidad.

CUESTIONES

Es posible que algunos estados empleen esta palabra como una herramienta para negociaciones (como OMC) pero ningún gobierno cree realmente en el concepto, salvo quizá en América Latina.

La lucha por la soberanía alimentaria está liderada por pequeños granjeros. Si la soberanía alimentaria se convirtiera en política de estado existiría el riesgo de obtener sólo grandes granjas de estado. Como ejemplo se podría citar la soberanía energética, que apoya grandes proyectos centralizados de producción de energía (grandes embalses, grandes zonas fotovoltaicas, etc.)

Actuar a nivel nacional implicaría volver a las barreras nacionales (fronteras, control en aduanas, impuestos, etc.) Tales acciones recolectarían dinero que sería redistribuido a los agricultores y agricultoras...

Este argumento se parece a la visión de la tasa Tobin (explicamos que se añade solamente una pequeña tasa sin claridad en cuanto a la utilización del dinero).

Fronteras, controles e impuestos no son más que el retorno a los antiguos métodos de defensa comercial nacionalista. Con la globalización de la economía, es necesario que juntos inventemos otra cosa, una mundialización de las luchas.

RIESGOS

Un estado que aplicara la soberanía alimentaria bien podría mantener el reparto agrícola actual, con la producción dividida por zonas especializadas. Podría también conservar la misma forma de producción industrializada, empleando el recurso de mano de obra de inmigrantes sin papeles (contrato OMI en Europa).

PROPUESTA

Más bien se podría dirigir el debate sobre el derroche de los recursos y el bajo coste de los transportes, que encuentro más interesantes que el debate sobre las fronteras. Los medios de transporte y el bajo coste del petróleo permite la petro-agricultura (empleando químicos, pesticidas, grandes máquinas agrícolas, etc.)

Si se decide hacer un eslogan, este tiene que cuestionar la dominación y el colonialismo.

La cuestión de las exportaciones, las relaciones de dominación colonial y cómo podemos salir juntos de esto tiene que ser tratada porque es urgente afrontar la historia y cambiar nuestras relaciones basadas en el derroche de la riqueza mientras parte de la población no tiene satisfechas las necesidades básicas.



DECLARACIÓN DE NYELENI

La soberanía alimentaria es el derecho de los pueblos a alimentos nutritivos y culturalmente adecuados, accesibles, producidos de forma sostenible y ecológica, y su derecho a decidir su propio sistema alimentario y productivo. Esto pone a aquellos que producen, distribuyen y consumen alimentos en el corazón de los sistemas y políticas alimentarias, por encima de las exigencias de los mercados y de las empresas. Defiende los intereses de, e incluye a, las futuras generaciones. Nos ofrece una estrategia para resistir y dismantelar el comercio libre y corporativo y el régimen alimentario actual, y para encauzar los sistemas alimentarios, agrícolas, pastoriles y de pesca para que pasen a estar gestionados por los productores y productoras locales. La soberanía alimentaria da prioridad a las economías locales y a los

El uso de esta palabra como eslogan queda descontextualizado y puede por tanto ser fácilmente trivializado por la esfera mercante (supermercado, agroindustria, etc.) como lo fueron el comercio justo y la agricultura biológica (destruida por las últimas normas europeas).

Si de verdad queremos un eslogan la autonomía granjera o autonomía alimenticia están todavía libres de derechos de autor...

Es importante defender una producción:

- De talla humana, familiar o colectiva
- Respetuosa con el medio ambiente, sea certificada o no
- Local, producida en el lugar
- Transformada en el lugar y por los mismos productores y productoras
- De policultivo (ningún monocultivo)

Los campesinos deberían:

- Practicar la venta directa (y nada en los supermercados),
- Controlar el rendimiento para producir menos productos de alta calidad en vez de cantidades salvajes,
- Preservar la biodiversidad (campos con una diversidad genética)
- Conservar los conocimientos y técnicas locales ancestrales.

He aquí mi participación para hacer avanzar el debate. Para mí, el uso de este término es delicado porque pertenece al campo léxico de la extrema derecha (y al de su equivalente izquierdo, por ejemplo el "consumir francés" del partido comunista). Es urgente inventar otra cosa y hacer selección de lo que mantenemos y lo que debe ser revisado por La Vía Campesina. Y saber lo que queremos...

Paul



mercados locales y nacionales, y otorga el poder a los campesinos y a la agricultura familiar, la pesca artesanal y el pastoreo tradicional, y coloca la producción alimentaria, la distribución y el consumo sobre la base de la sostenibilidad medioambiental, social y económica. La soberanía alimentaria promueve el comercio transparente, que garantiza ingresos dignos para todos los pueblos, y los derechos de los consumidores para controlar su propia alimentación y nutrición. Garantiza que los derechos de acceso y a la gestión de nuestra tierra, de nuestros territorios, nuestras aguas, nuestras semillas, nuestro ganado y la biodiversidad, estén en manos de aquellos que producimos los alimentos. La soberanía alimentaria supone nuevas relaciones sociales libres de opresión y desigualdades entre los hombres y mujeres, pueblos, grupos raciales, clases sociales y generaciones.

<http://www.nyeleni.org/>

EN DEFENSA DE LA SOBERANÍA ALIMENTARIA

Las palabras y eslóganes que usamos en nuestras luchas no son triviales. Apoyan nuestros ideales y nos permiten comunicar "por qué estamos luchando" - no solamente hacia otro-a-s, sino también entre nosotro-a-s. Como en la lucha por los derechos humanos, los términos pueden perder su sentido, banalizarse o hasta ser adaptados para legitimar guerras criminales. Pero también pueden ser re-adaptados, como en Alemania del Este en 1989 cuando la gente gritaba en la calle "NOSOTROS somos el pueblo"; o pueden volverse ambivalentes, como el ideal de "socialismo".

En Reclaim the Fields somos una constelación de gente joven re-construyendo nuestras vidas y la sociedad, en primer lugar mediante el cambio del modo de satisfacer nuestras necesidades básicas: produciendo comida y transformando el entorno sin destruir las formas de vida. Somos campesino-a-s, granjero-a-s, jardinero-a-s urbano-a-s, construimos, movilizamos, escribimos, okupamos, protestamos: para parar el negocio con el clima, para reclamar, reapropiarnos de nuestras semillas, de nuestras tierras. Venimos de horizontes políticos diferentes y nuestros sueños no son exactamente los mismos: alguno-a-s serán más activo-a-s

construyendo una red de luchas campesinas por toda Europa, mientras otro-a-s se centrarán en la organización a escala local y otra-o-s prepararán acciones. Pero, sean cuales sean nuestras prioridades, todos estamos franqueando el umbral de un campo político en el que otras luchas campesinas, territoriales y ecológicas ya han dejado huella.

Una de estas herencias es la Soberanía Alimentaria. Hemos oído hablar a menudo y quizá está presente que alguno-a-s pueden no sentirla como realmente nuestra. Pero es necesario considerar esta idea más de cerca, de dónde viene y cómo se ha utilizado, porque numerosas luchas alrededor del mundo la han adoptado y tienen objetivos muy próximos a los nuestros.

Hace unos 15 años, la idea de Soberanía Alimentaria nació de la intención de oponerse a la Seguridad Alimentaria. Esta idea de Seguridad Alimentaria emana del campo de los gobiernos y de las instituciones "de desarrollo", en particular la FAO (Organización de las Naciones Unidas para el Alimento y la Agricultura) y luego también el Banco Mundial. La Seguridad Alimentaria representaba la respuesta de estas instituciones al problema de la agricultura y la producción alimentaria tal como lo

consideraban, en un contexto de hambre, de malas cosechas y de un aumento muy fuerte del precio del alimento a mediados de los años 70 en todo el mundo. La Seguridad Alimentaria significaba valores generales como "una oferta de alimento adecuado" o demandas de "alimento suficiente para una vida activa y sana", pero estas definiciones dejaron sin respuesta las cuestiones fundamentales de cómo y quién produce los alimentos: creando suelos fértiles y biodiversidad o bien con abonos intensivos y monocultivos; con relaciones de explotación o bien de solidaridad entre los productores; destruyendo bosques para alimentar la industria de la carne o produciendo para la satisfacción de las necesidades locales, etc.

Durante la Cumbre Mundial del Alimento de 1996, la red internacional de movimientos campesinos Vía Campesina opuso a esta Seguridad Alimentaria su visión de la Soberanía Alimentaria, definida como "el derecho de los pueblos a un alimento sano y culturalmente apropiado, producido con métodos sustentables y ecológicamente sanos y su derecho a definir sus propios alimentos y sus sistemas agrícolas". Era una propuesta que respondía a las cuestiones centrales de decidir cómo y por quién debe ser producido el alimento.

Desde entonces, la Soberanía Alimentaria ganó legitimidad, porque reflejó la fuerza de una visión común alrededor de la idea de una agricultura diferente. Mientras que las crisis actuales climáticas y alimentarias son utilizadas como instrumentos para legitimar todavía más la industrialización y la centralización de la producción de alimentos y el acaparamiento de las tierras, la Soberanía Alimentaria ha sido capaz de expresar otras muchas voces con otras respuestas. Por un lado la Soberanía Alimentaria exige un derecho que los gobiernos y las instituciones no tienen otra elección que escuchar -porque sólidos

movimientos lo reivindican- y por otro lado es un ideal que nos da fuerza desde el interior de los movimientos, desde los colectivos jardineros en Europa, a los granjeros sin tierra en Brasil o pescadores en Filipinas: esto es por lo que luchamos!

En 2007 en Mali, 500 representantes de campesinos, pescadores, indígenas, migrantes, pastores, de comunidades forestales y de jóvenes discutieron en el Foro de los Pueblos para la Soberanía Alimentaria. Ver parte de la definición en el texto encuadrado en la pág. 31.



**POUR UNE POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE EUROPÉENNE
FONDÉE SUR LA SOUVERAINETÉ ALIMENTAIRE**

LA DIVERSIDAD, ¿UNA LUCHA PARA RECLAIM THE FIELDS?

En Malmö, Cravirola, Copenhagen, Barcelona, nos hemos reunido para discutir sobre las luchas para llevar juntos a cabo. Éramos muchos, veníamos de diferentes países, de diferentes realidades y con variados horizontes. Los debates llegaron a parar nunca; los dos últimos versaban sobre la soberanía alimentaria y la (no-)violencia.

La cuestión de que el término de soberanía alimentaria se puede aplicar desde distintos puntos de referencia no tiene ninguna duda. La apropiación del término soberanía alimentaria por las firmas multinacionales es una prueba indiscutible de su mal uso, no siendo este un caso aislado.

Es difícil estar todos de acuerdo en como se verá transformado de manera descarada el significado de estos conceptos.

En cuanto a la no-violencia, se prometen también debates interesantes. En febrero en Barcelona, las personas presentes eran principalmente de origen latino, ¿qué dirían los nórdicos en cuanto a la supresión de la expresión « no-violencia » en el texto de base?

Ha sido necesario un debate de una tarde entera entre 30 personas para tomar una decisión. Las opiniones han sido muy divergentes entre sí en cuanto al modo de utilizar esta expresión y en que respuestas dar

en acciones directas. La no-violencia es una teoría de difícil práctica en la totalidad de las luchas. Por consenso se ha decidido el no emplear la expresión no-violencia en nuestro texto de base.

¿Hay que dividirse por estos conceptos? ¿No habría que dejar espacio para debates aceptando el que estos puede que no lleguen a terminar?

Si nosotros deseamos recoger resultados positivos, sería mejor ponernos de acuerdo en las ideas que tenemos en común (tanto en el campo como en las ciudades) tales como el acceso a la tierra, el derecho a las semillas o la agricultura cooperativa... Es necesario que no olvidemos que hemos creado un nuevo tipo de "organización" : la constelación dinámica (ver texto de Ben). El principio es trabajar sobre los puntos de acuerdo, mejor que en nuestros desacuerdos, sin hacer más fuerte el debate de las diferencias.

La diversidad de "estrellas" de la red es real hoy en día. Desde la ciudad al campo, de los nuevos campesinos a los okupas de las ciudades, de el agricultor al ecologista, de el anarquista al sindicalista, la diversidad en RtF es humanista.

Sabemos quienes somos, jóvenes con

motivaciones, que de una forma u otra, queremos perpetuar y retomar el contacto con la Madre Tierra. Sin embargo, sabemos a donde ir?

¿Sabemos cómo vamos a querer vivir mañana? ¿Sabemos cuál es el lugar de los campesinos, si en una tierra okupada o en un huerto comunitario? ¿Deseamos aumentar la integración de los campesinos como productores de alimentos, a pequeña escala, pero, quienes van a vivir de la agricultura? ¿El movimiento anarquista que existe en RtF es enriquecedor, es accesible a "todxs"? ¿Donde está la cooperación entre las alternativas que existen?

El objetivo no es probablemente el de crear un movimiento de masas, si no más bien el de oponerse y cambiar el sistema capitalista que opera en todo el mundo. El interés es el de unir entre sí a los diversas personalidades existentes, todo para ser una red dinámica y utilizando como medio de lucha la acción directa.

Cuando decidamos okupar una tierra, con el objetivo meditado de que sea utilizada con fines agrícolas, se van a plantear cuestiones sobre la propiedad privada. Desde esta óptica, será indispensable reflexionar colectivamente para tener éxito en estas acciones y no ser conformistas. Será necesario del mismo modo resistirse al movimiento general de abandono de la parte de el sueño que la vida nos ofrece. La desaparición de esta parte de el sueño en nuestras sociedades es la que nos impide salir del círculo caótico que tomamos.

Debemos demostrar que este sueño existe, es ahora y que lo podemos hacer realidad. Con nuestra fuerza y en nuestra realidad cotidiana, mañana ese sueño no será marginado ya más.

Koudé

Para más información sobre nuestra red, seguir nuestra actualidad o incluso juntarte a nuestra lucha, tienes varias posibilidades :

Visitar nuestra página web :

<http://www.reclaimthefields.org/>

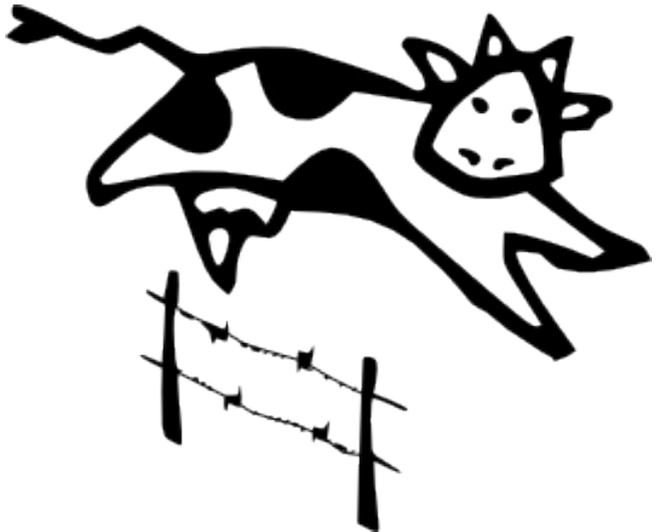
Contactarnos por email :

contact@reclaimthefields.org

Inscribirte a nuestra lista de información continental :

european.general.list@lists.reclaimthefields.org

<http://lists.reclaimthefields.org/mailman/listinfo/european.general.list>



RECLAIM THE FIELDS es una constelación de jóvenes campesinas y campesinos, personas sin tierra y personas que desean volver al campo, así como personas que desean retomar el control sobre la producción alimentaria.

Queremos suportar las personas a quedarse o volver al campo y promover la soberanía alimentaria (hay debates sobre esta expresión en nuestra red) y la agricultura campesina, especialmente para los jóvenes y los ciudadanos, como alternativa de vida. Somos determinadas a crear alternativas al modelo capitalista a través de iniciativas cooperativas, colectivas, autónomas, orientadas hacia la producción según nuestras necesidades y con pequeña escala. Queremos poner la teoría en práctica y establecer un vínculo fuerte entre acción local y luchas globales políticas.

Tienes en tus manos el primer número de nuestro boletín que tiene por objetivo facilitar la transmisión de información entre las estrellas de la constelación, informar las personas o colectivos que participan de ella sobre las últimas noticias y el proceso europeo y también permitir a las personas que quieran coger el tren en marcha de tener a su disposición los textos de base y el historial de nuestros debates.